

c) keleiviai leido oro vežėjams suprasti, kad jie nori gauti šią kompensaciją ar ne?

d) atsakovas nusprendė taikyti ne priemonę — įsakymą dėl priverstinio administracinių aktų vykdymo (toku atveju atsakovas, jei oro vežėjai neįvykdo įsakymo, pats turi sumokėti keleiviams kompensacijas oro vežėjų sąskaita), o priemonę — įsakymą mokėti baudą (toku atveju oro vežėjai, jei jie nevykdo įsakymo, privalo atsakovui sumokėti visos mokėtinos kompensacijos sumą, kuri patenka į valstybės išdą)?

(¹) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

(²) 1999 m. gegužės 28 d. Monrealyje sudaryta konvencija dėl tam tikrų tarptautinio vežimo oru taisyklių suvienodinimo, kurią Europos Bendrija pasirašė 1999 m. gruodžio 9 d. ir savo vardu patvirtino 2001 m. balandžio 5 d. Tarybos sprendimu 2001/539/EB (OL L 194, p. 38; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 5 t., p. 491).

2012 m. gegužės 30 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Frédéric Hay prieš Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Byla C-267/12)

(2012/C 250/15)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: *Frédéric Hay*

Atsakovė kasacinėje instancijoje: *Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres*

Prejudicinis klausimas

Ar 2000 m. lapkričio 27 d. Direktyvos 2000/78/EB (¹) 2 straipsnio 2 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad nacionalinės teisės aktų leidėjo sprendimas leisti sudaryti santuokas tik skirtingos lyties asmenims gali būti teisėtas, tinkamas ir būtinas tikslas, pateisinantis netiesioginę diskriminaciją, susijusią su tuo, kad kolektyvinėje sutartyje numatyta, jog tam tikra lengvata darbo užmokesčio ir darbo sąlygų srityje

suteikiama tik santuokas sudarantiems asmenims, ir dėl to šios lengvatos negauna civilinį solidarumo paktą sudarę tos pačios lyties asmenys?

(¹) 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyva 2000/78/EB, nustatanti vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus (OL L 303, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 79).

2012 m. birželio 4 d. Verwaltungsgericht Hannover (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Samantha Elrick prieš Bezirksregierung Köln

(Byla C-275/12)

(2012/C 250/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Hannover

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *Samantha Elrick*

Atsakovė: *Bezirksregierung Köln*

Prejudicinis klausimas

Ar pagal SESV 20, 21 straipsnius draudžiama nacionalinės teisės norma, pagal kurią Vokietijos pilietei, kuri turi nuolatinę gyvenamąją vietą Vokietijoje ir lanko mokymo įstaigą Europos Sąjungos valstybėje narėje, nesuteikiama *Bundesausbildungsförderungsgesetz* (BAföG) numatyta parama mokslui ir studijoms šioje užsienio mokymo įstaigoje dėl to, kad lankomos studijos trunka tik vienerius metus, kai lygiavertėms studijoms Vokietijoje, kurios taip pat trunka vienerius metus, pagal BaföG ji galėtų gauti paramą mokslui ir studijoms?

2012 m. birželio 4 d. Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Fish Legal, Emily Shirley prieš The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water

(Byla C-279/12)

(2012/C 250/17)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Fish Legal*, *Emily Shirley*

Atsakovai: *The Information Commissioner*, *United Utilities*, *Yorkshire Water and Southern Water*

Prejudiciniai klausimai

Direktyvos 2003/4/EB ⁽¹⁾ 2 straipsnio 2 dalies b punktas

1. Ar, svarstant klausimą, ar fizinis arba juridinis asmuo yra „pagal nacionalinę teisę vykdomas viešojo valdymo funkcijas“, taikytina tik nacionalinė teisė ir ar analizė atliekama tik pagal nacionalinę teisę?
2. Jeigu ne, kokius ES teisės kriterijus galima taikyti, o kokių — ne, siekiant nustatyti, ar:
 - i) nagrinėjama funkcija iš esmės yra „viešojo valdymo“ funkcija;
 - ii) ši funkcija minėtam asmeniui yra iš esmės suteikta pagal nacionalinę teisę?

Direktyvos 2003/4/EB 2 straipsnio 2 dalies c punktas

3. Ką reiškia frazė „(2 straipsnio 2 dalies) a arba b punktuose nurodytai įstaigai arba asmeniui pavaldus“ asmuo? Visų pirma koks yra reikalaujamas pavaldumo pobūdis, forma ir laipsnis ir kokius kriterijus galima taikyti šiam pavaldumui nustatyti, o kokių — ne?
4. Ar „valstybės institucija“ (*emanation of the State*) (kaip ji suprantama pagal Sprendimo *Foster prieš British Gas plc* (byla C-188/89) 20 punktą) neabejotinai yra asmuo, kuriam taikomas 2 straipsnio 2 dalies c punktas?

2 straipsnio 2 dalies b ir c punktai

5. Jeigu asmeniui kai kurių jo vykdomų funkcijų, jam tenkančių pareigų ar jo teikiamų paslaugų atžvilgiu taikoma kuri nors iš minėtų nuostatų, ar šiam asmeniui tenkantys įpareigojimai teikti informaciją apie aplinką apima tik informaciją, susijusią su šiomis funkcijomis, pareigomis ar paslaugomis, o gal jie apima visą bet kuriuo tikslu saugomą informaciją apie aplinką?

⁽¹⁾ 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 375).

2012 m. birželio 6 d. Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Fazenda Pública prieš ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda*

(Byla C-282/12)

(2012/C 250/18)

Proceso kalba: portugalių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Central Administrativo Sul

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: *Fazenda Pública*, *ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda*

Kitos proceso šalys: *ITELCAR — Automóveis de Aluguer, Lda*, *Fazenda Pública*

Prejudicinis klausimas

Ar SESV 63 ir 65 straipsniais ((EB) 56 ir 58 straipsniai) draudžiamos valstybės narės teisės normos, kaip antai įtvirtintos CIRC (*Código do imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas*) 61 straipsnyje, iš dalies pakeistame 2001 m. liepos 3 d. Dekretu įstatymu Nr. 198/2001 ir 2005 m. gruodžio 30 d. Įstatymu Nr. 60-A/2005 (2006 m. valstybės biudžetas), kuriomis Portugalijoje reziduojančio mokesčio mokėtojo įsiskolinimo trečiosios šalies įmonei, su kuria ji sieja specialūs ryšiai, kaip jie suprantami pagal CIRC 58 straipsnio 4 dalį, atveju neleidžiama kaip su mokesčiais susijusių išlaidų atskaityti palūkanų, sudarančių dalį jo įsiskolinimo, laikomo per dideliu pagal CIRC 61 straipsnio 3 dalį, mokėtinų ir sumokėtų nacionalinėje teritorijoje reziduojančio mokesčių mokėtojo, taip pat kaip palūkanų, mokėtinų ir sumokėtų Portugalijoje reziduojančio mokesčio mokėtojo, turinčio per didelį įsiskolinimą Portugalijoje reziduojančiai įmonei, su kuria ji sieja specialūs ryšiai?

2012 m. birželio 18 d. Amtsgericht Laufen (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš *Gjoko Filev ir Adnan Osmani*

(Byla C-297/12)

(2012/C 250/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Laufen

Šalys pagrindinėje byloje

Gjoko Filev, *Adnan Osmani*

Kita šalis: *Staatsanwaltschaft Traunstein*